

# LOS ADOLESCENTES Y LA VACUNA CONTRA EL COVID-19

060321 SPANISH

La vacuna de Pfizer (o Pfizer BioNTech) contra el COVID-19 es la única vacuna autorizada para personas menores de 18 años. Si tienes menos de 18 años, pide una cita en un centro que tenga acceso a la vacuna de Pfizer. Jóvenes de 12 a 14 años: habla con tu padre, madre o tutor para obtener la vacuna.

## ¿Por qué debería vacunarme si tengo entre 12 y 17 años?

Aunque se considera que las personas mayores tienen un riesgo más alto de enfermarse gravemente de COVID-19, desde enero de 2021 la cantidad de casos nuevos y hospitalizaciones entre los ciudadanos de Oregon de 10 a 19 años está creciendo. Las vacunas disminuyen la probabilidad de contraer el COVID-19 gravemente y disminuyen la probabilidad de transmitir el virus a tus seres queridos.

Otro motivo para vacunarse contra el COVID-19 es proteger la salud de la comunidad. Cada una de las personas infectadas con coronavirus supone una probabilidad de que el virus cambie o "mute" y cree una variante que podría ser más peligrosa o resistente para las vacunas y terapias disponibles. Una menor cantidad de infecciones a nivel general en la comunidad supone una menor probabilidad de que haya variantes peligrosas de coronavirus.



## ¿Necesito que uno de mis padres o mi tutor venga conmigo cuando me vacune?

Te animamos a hacer que uno de tus padres u otro adulto de confianza participe en tu atención médica; sin embargo, a partir de los 15 años, puedes tomar la decisión de vacunarte por ti mismo.

- » No hace falta que los jóvenes de **15 a 17 años** vayan acompañados y no se requiere el consentimiento de sus padres en el estado de Oregon.
- » Los jóvenes de **12 a 14 años** deben ir acompañados por uno de sus padres, su tutor o alguien designado por los padres.
  - Si alguien que no es el padre, la madre o el tutor acompaña al joven de 12 a 14 años, deberá presentar un comprobante del consentimiento de los padres/el tutor. Habla con el proveedor de la vacuna o consulta su sitio web antes de ir para saber qué acepta como consentimiento de los padres.
  - Si asistirás a una de las clínicas de vacunación del condado de Multnomah, usa este formulario: [multco.us/covidparentalconsent](https://multco.us/covidparentalconsent)

## ¿Qué debo hacer si mis padres o tutores no apoyan mi decisión de vacunarme?

El personal del Departamento de Salud del condado de Multnomah anima a los jóvenes a hablar con sus padres, su tutor u otro adulto de confianza cuando necesiten servicios médicos.

Los jóvenes de 15 años en adelante pueden brindar su consentimiento por su cuenta para los servicios médicos y odontológicos sin el permiso de sus padres. Esto incluye las vacunas.

Muchos jóvenes están dispuestos a ayudar a proteger a sus familias y comunidades del COVID vacunándose ellos mismos.

## ¿Cuáles son los efectos secundarios?

Muchas personas presentan algo de dolor en el brazo donde reciben la vacuna. También es común presentar cansancio y dolor de cabeza. Los dolores musculares, los escalofríos, el dolor articular, los vómitos o la fiebre son menos frecuentes. Estos efectos secundarios mayormente desaparecen en uno o dos días. Si no desaparecen, llama a tu médico. Si no tienes un médico, llama al 211.



Dolor en el sitio de la inyección



Cansancio



Dolor de cabeza

## ¿La vacuna es segura para adolescentes?

**Sí, la vacuna de Pfizer es segura y eficaz.** Se probó en miles de participantes del estudio y generó datos suficientes para convencer a la FDA de que autorizara su uso de emergencia. Informa a tu proveedor de la vacuna si alguna vez tuviste una reacción alérgica grave a alguna vacuna en el pasado. Habla con tu médico sobre vacunarte si estás embarazada o amamantando. Mantente atento a los cambios en tu salud y llama a tu proveedor si no te sientes bien (especialmente si tienes dolor en el pecho, fatiga constante y problemas para respirar). Si tienes una reacción después de la vacunación, comunícaselo a tu proveedor de atención médica e informa el caso adverso usando el formulario en línea de VAERS [vaers.hhs.gov/reportevent.html](https://vaers.hhs.gov/reportevent.html). Los padres y tutores también pueden registrar a adolescentes en v-safe [bit.ly/34bXT3v](https://bit.ly/34bXT3v) y completar controles de salud en su nombre después de la vacunación contra el COVID-19.

## ¿Debo recibir ambas dosis?

**Sí. La vacuna de Pfizer requiere dos dosis**, que se dan con al menos 3 semanas de diferencia. Debes completar ambas dosis para obtener la protección más potente contra el COVID-19, especialmente con las nuevas variantes que hay en Oregon y EE. UU.

## ¿La vacuna tiene un costo?



**No. La vacuna contra el COVID-19 es gratuita.**

Las vacunas se proporcionarán sin costo. No necesitas un seguro de salud. Si tienes un seguro de salud, los proveedores de la vacuna pueden cobrarte a tu compañía de seguros una tarifa administrativa por brindarte la vacuna. Esto significa que es posible que te pidan la información de tu seguro cuando recibas la vacuna. Pero no hace falta que presentes tu tarjeta del seguro para vacunarte.

## ¿Puedo vacunarme en una escuela del condado de Multnomah?

No en este momento. Pero los centros médicos para estudiantes del condado de Multnomah pueden ayudarte a programar una cita para la vacuna en eventos de vacunación comunitarios. Visita [multco.us/student-health](https://multco.us/student-health) para llamar al centro más cercano.

## ¿Puedo programar yo mismo mi cita para la vacuna contra el COVID-19?

Sí, comunícate con tu consultorio médico si tienes uno. Hay también muchos eventos de vacunación preparados por organizaciones comunitarias y por el condado de Multnomah en días y lugares diferentes. Llama al 211 (o envía "ORVAX" al 898211) para averiguar qué hay disponible actualmente. Además, visita la página web de la Autoridad de Salud de Oregon <https://govstatus.egov.com/find-covid-19-vaccine> o el sitio web de los CDC [vaccines.gov](https://www.cdc.gov/vaccines.gov).

## ¿Qué debo saber antes de presentarme a mi cita?

**No se requiere un comprobante de elegibilidad ni una identificación**, pero tal vez quieras llevar tu identificación de estudiante por si acaso. Sin embargo, no se te negará la vacuna si no tienes tu identificación contigo.